

ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-TATU  
*IVEKI ZONKE.*

Lijonge Ilungelo Lomzi  
kupela.  
Limele imfanelo ya Bantsundu  
ngapandle koloyiko.  
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

# IMVO ZABANTSUNDU

(NATIVE OPINION)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,*

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, NGOLWESI-TATU, JULY 11, 1894.

[Vol. IX, No. 507

THOMAS BAILEY & CO.,

ABALUNGISELELI BENTO YONKE  
QUEENSTOWN

BANOKU kwanekela nantonina ongayibizayo ngawona manani apantsi anokufunyanwa apa Emazantsi-Afrika.

Kaniwaqwalasele amanani etu ; nize nize kubona Impahla Engumangaliso ukulunga etengiswa ngalomanani

Ezamadoda Izihlangu Ezimitya-mide Ezomeleleyo, 6/6, 7/-, 8 6, 8/6  
Ezamadoda Izihlangu Ezimityami futshani Ezomeleleyo,

Ezamadoda i Felskuni Ezomeleleyo, 5/-, 6/6, 7/6, 8/6  
Ezamankazana Ezomeleleyo Zetwatwa, 5/-, 6/6, 7/6 Ezamankazana Ezimitya-Mide, 4 6, 5/-, 5/6  
Ezamadoda Ibhulukwe Zezitofu (Tweed), 5/-, 6/11, 8/6 Ezamadoda Isuti Zesitofu, ziqalela kwi 16/6  
Ezamadoda Ihempe Ezilushica, ziqalela kwi 9d, ziye 4/6 Ezamadoda Namakwenkwana Ikep,

ziqalela 61 d, de kuye 3/3

IMINQWAZI YAMADODA, IKAUSI, IKOLALA, INGXOWA ZABAHAMBI, INGXOWANA EZINTLE, NJALO-NJALO.

*Iponti ekutengwe ngayo kwesetu isitora, itabata isituba seponiti enesihlanu etenge kwezinye ivenkile.*

THOS. BAILEY & CO., WEST END, E-KOMANI

PEACOCK BROS. NO WEIR,  
E KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

JOHN LUMSDEN~ & CO.,  
E GCUWA, TRANSKEI.

BAZISA Umzi Ontsundu okulo lonke ela Pesheya kwe Nciba okokuba BAZIKETELA NGOKWABO IMPAHLA yentlobo ntlobo zonke e SKOTILANE, engalungela imfuneko zomzi; nokokuba baya kuzingisa ukunikela

*Abantsundu Abatenga nge Mali,*

into ezifanele ixabiso layo.

BAVAVANYENI! NIBALINGE!

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GHAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,  
(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.*

Ifelane, Amabhavi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ifelanelana 3 ½ d ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 ½ d ngeyadi, Ikeshmya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamadoda Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhatyi Zekodi 6s. Neminqwazi ezi Felt.

*Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.*

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKOTSHATA ZIKO KANOBOM.

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE  
GRAHAMSTOWN, E-RINI

DYER-DYER

(LIMITED)

KING WILLIAMSTOWN.

INGUBO ZETU ZOBUSIZA  
ZIFIKILE.

Yizani nizokuzibonela Impahla yetu pambi kokuba nitenge.

Idyasi Samadoda ziqalela kwi 9/6  
Ibhulukwe Zekodi ziqalela kwi 4/9  
Ihempe Zamadoda ziqala kwi IOD.  
Izihlangu ezenziwe kwelilizwe ziqala kwi 7/3  
Isuti Zamadoda Zezitofu ziqala kwi 13/6  
Ihempe Zangapantsi ziqala kwi 1/  
Iminqwazi Yamadoda (felt hat yona) iqala 2'  
Ibhulukwe Zangapantsi ziqalela kwi 1/6

Amabhai, Ingcawa—ezimhlope nezimabalabala, Iprinti, Ikeleko, Ityali— zezentlobo zonke, zohlobo olutsha.

EYONA VENKILE ITSHIPU NEBHETELE

ABANGENAKUDLIWA ABANTU EKUTENGENI.

DYER NO DYER,  
E-QONCE

BAKER, BAKER & CO.

KING WILLIAMS TOWN,

BASOLOKO babanempahla eninzi ewu lungeleyo kanye umzi wonke

OMHLOPE NONTSUNDU.

INGCAWA ! ITYALI!

IPRINTI!

ISATINI! IKASHMERE !

IZIKAFU !

EZIKULU ne QIYA !

*INGUBO ZAMADODA.*

Imali itenga ushicati olunoku funyanwa ozi IBHULUKWE ZEKODI, IBHATYI ZEZITOFU, IMINQWAZI YAMADODA, IKRESBANTI, ne HEMPE.

BAKER, BAKER & CO, E Qonce.

Iyeza Elingummangaliso.

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e Siswini, Intloko Ebulalayo, Ukuba nasi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukupitizela kwe Ntoko, Nobundongela, Ukuqazazela Yingele, Imfudumalo Zobushushu, Umqumi, Ukupefumla Okuqapayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kammandi, Amapuya Awoyikekayo, nako konke Ukungcangazela, njalo njalo. IDOSI YOKUQALA INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI. Asintsoni lonto. Utulwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanelo i Ponti enesheleni."

I PILLS zika BITSHIM, zitawe ngemigaqo emiselweyo, zibehle ziwapilise nge amankazana, Azedendi ukuphila ingu nzimba.  
Kwi Sisu esi Butata; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapilileyo; zisebenza ngobugqi idosi ezimbalwa zetiza impiliso engummangaliso kwanamalungu Ayinqobo Emntwini; Zomeleza imisipa; zibuyisa intlafla yomntu obesekudala yatusabayo; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UBULHE BE MPIO NENKUTALO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa ekupiliseui lcesina kmnazwe ashushu. Ezi " zinyaniso " ezivunywya yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i *Pilisi zika Bitshim letona yeza litengwayo ngapetu kwawo onke akoyo apa emhlabeni*, Incazo ezeleyo ebhokisaneni nganye.  
Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.  
*Litengiswa ngabapitikevi bamayeza bonke ezi Kolonini.*

A. J. Cross & CO.,

KING WILLIAMSTOWN

Isaziso Esitsha sika TIKOLOSHE.

Kubaxhasi Abantsundu  
O A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Mariko. Basaligcinile igama labo lokuna batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile  
APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE  
IBHULUKWE, IBHATYI, INGUBO  
NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile— ngazwinye Into yonke etyiwayo.

*Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya. —*

A. J. Cross & Co.

KATA!

IVENKILE

Enikelwe Ngamatyala

—KA—

KATA

KUYAZISWA apa ukuba YONKE IMPAHLA yalevenkile imelwe Kutengiswa.

ITOTYWE KAKUBI.

PAULA.—Onke amatyala kufuneka ehlalwe kwangoku.

Signed J. LEVIN, ..J.  
C. KEARNS.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS  
TOWN.

U

P. S. JEFFREY

UNGA angabubela abatenga Evenkileni zake ngobubele bokumxhasa kwixesha eligqitileyo. Unqwenela ukwazisa

*Umzi ose Kamastone nase Hewu*

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didimana: Donnybrook.

Zizele ngoku Yimpahla

YALO MCHEBO.

UHTENGISA NGAQITISELEYO NGOBUPANTSI WONA AMANANI EENGEMALI UMNTU.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Zamadoda— ezivulekileyo ezantsi. Izihlangu zamadoda ezizilende side Izitofu—intlobo ezintsha Ityalj Ezibuhlungu Zoboya—zaman-kazana. Intlobo ze Printi.

Yonke into etengiswa ngabantu itengwa ngemali, ngamaxabiso anokufunyanwa napa.

Uboya Begusha nobebokwe buthunka mu.

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNKA ZIHLALWE PAMBI KOKUPELA KWALO NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubaquki

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4a ipele i Kwata ingarolwanga. Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d. Izaziso Zabazelweyo, Abatshatlayo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d. zingene kanye ; 3s 9d kabini; 5s katatu.



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MATTROSS.*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo, esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba ina wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankets ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO.

PEACOCK BROS, and WEIR,  
E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekisojwe Ngonyama.

Beauchamp, Booth & CO.

E QONCE

YIZANI EVENKILENI YETU pambi kokuba nitenge napina nizokubona

IMPAHLA YETU ENTSHA  
ESAND' UKUFIKA.

IPRINTI Ezibhetele no Patuleni 6d. iyadi ITYALI ZOBOYA, Zamabala onke, ezibhetele kwayekwa zona ze 4/6- ne 3s/- inye.

IQIYA EZIMNYAMA ZESILIKA (i squares zona) ezi Twill nezi Plain ze 3/6- ne 7/11-

ILOKWE ZOKUTSHATA—esezanzwe— nanokwenzelwa umntu, Intyantyambo Zabatshakazi, Iveyile, nazo zonke into Zomtshato.

I-KWILITI—Ezimhlope nezinemigca ehonjisiweyo—ze saizi zonke.

IZITOFU ZELOKWE Ziqala kwi 6d iyadi—ipatuleni ezilungileyo. IZIHLANGU ZAMANENEKAZI—Ezitungwa de ziyokuma ngemibala — 5, ne 18 9 ipari.

ISHUZI ZAMANENEKAZI—ezenziwe kakuhle—ziqala kwi 4/- ne 15,9 ipari.

IBHANTI ZAMALEDI ziqala kwi 6d. de zibe yi 3/3 inye.

INGUBO: Amanene ahlalele ukutshata makaze kuzibonela Isuti zetu Zokutshata ezimmayo umntu.

YIZANI KUZIBONELA NGOKWENU.IMPAHLA YETU YONKE

BEAUCHAMP, BOOTH &co.,

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo Izihla Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo ezifunwa nangumzi Obomvu.

*Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA. IZIKUMBA UKUTYA MPAHLA EHAM B AYO.*

# PASCOE, (U FOLOKOCO)

UKE wayibonana IMPAHLA YAKE YOMTSHATO?

Ibhulukwe (ezisikiweyo), Ibhaty (eziyi Salvation zona), Ibhaty (ezimfutshane) Nendulubhatyi.

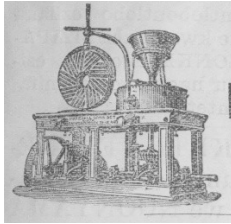
Ingubo Zabafundisi, Isuti zenziwa njengomyalelo, Imisesane Yomtshato neye Ngeji (intlobo ngentlobo), Ibhutsi ne Shuzi (ezikaiyo nezingakaliyo).

Ilokwe Zomtshato zenziwa kakuhle yi Dresmeka ye Ngesikazi. Odola Ilokwe yako ngexesha le Bhulakufesi uya kugoduka nayo uyipete ukutshona kwelanga-

Imela Nefolokwe, ne Mphahla Yokupeka,—  
Itshipu Ngokungummangaliso.

Ningalibali ukuya apo niya kunabona kona ngokwake (Saluf) e

## QONCE, EMONTI nase CALA, U-FOLOKOCO.



ILITYE

LOKUSILA,

E CALA

DISTRICT XALANGA.

## TOM R HAMBIDGE

U NOVUYO ukwazisa umzi okokuba uya kuvula Ilitye lake Lokusila eliquywa ngomlilo Dgoihla wokuqala ku JULY, 1894, e CxYLA, nokuba ufumeNe bonke omashini abagqibelelyo ukulung' eku Ekusileni, Ekucokiseni, nase ku Sefeni ozi Ngeqolowa no Tiya, kwanokwenza Iflawa.

UFUNGELWE UBUHLE WONKE UMSEBENZI.

Ngemlawo ezifun' ukuqondwa kubhalelwa ku

**TOM R. HAMBIDGE,**

Umsili no Mhini Mashini Wokubhula,

GALA, TEMBLAND.

# J.HEPWORTH & SON

(LIMITED),

ABENZI BENGUBO NABASIKI

BAKWISITORA ESILUNGE no JAY & CO,

*PHOENIX BUILDINGS, E-QONCE.*

Isuti zamadoda Zezifofu 19/6 Idyasi Zamadoda, 17/6  
Ibhulukwe Zezifofu, 6/- | Ibhulukwe Zekodi, 4/-

Yeyona Venkile Itshipu Yentlobo  
Zonke ZENGUBO.

# GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.  
NGOKU

BATENGISA

ITYALI  
IPRINTI  
IBHATYI ZAMALEDI  
IZITAFU EZILUSHICA  
ILINZI.

NGEFANDESI

IMPAHLA YELOKWE  
IZIHLANGU ne SHUZI  
IKAUSI  
IZITEYISne MINQWAZI  
I LINEN YANGAPANTSI

Itafle zabo zizele mfici ZINTSALELA ZEMIQULU ye PRINTI i FLANELE, i RIBBONS, i LACE, ne NTSUNQE-NTSHUNQE zentlobo zonke NGAMANANI ATOTYWE KAKULU.

ISEBE LAMADODA—

ISUTI ZAMADODA, IBHATYI, IBHULUKWE, INDULUBHATYI, IMINQWAZI, IHEMPE ZANGAPANTSI, IKAUSI, IZIHLANGU ne SHUZI, njalo-njalo.

Yonke Lemphahla itengiswa ngamanani Atotywiweyo.

LIXESHA KANYE LOKUFUMANA AMACHAM AMAKULU KUNENE.

GIBBERD & BRYANT, E QONCE.

KUFUNWA

N. MEYER,

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nanamaa Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisiweyo wenziwa msinyane ungowo enen

KUBAGCINGMIYEZO.—Kufunwa Umngcini Myezo ontundu, onamava kwi Sinala yase Blythwood ngo 1 August ukuba apate Imiyezo ye Sinala, sqeqesh neqela lamadodana. Kubhalelwa ku

REV. J. McLAREN,

Blythwood, Butterworth.

## E. J. BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UKWAZISANA KWEZIHLOBO

Imibiko,

HOKWANA.—E Leeseyton ngo 22 June, 1894, kubhubhe u CAWOOD, unyana ka Janjie Hokwana. Umkele eluxolweni. Ushishe namazwi ati " akalanoyiko ngompemulo wake, uyagoduka." 117o

# ISAZISO!

## Kubaxhasi Abantsundu

BASE

BHAI, TINARA, MDULUSWA, NQWEBA,

HANKEY, NAPI - PI - PI,

# HLAKANYANA

(J. P. CASELY)

WAZISA abahlolo abantsundu ukuti usabambe zimi ukutengisa ngamazibiso angapatsi kwawazo zonke Ivenkile

APA E-BHAI.

Ihempe, Ibhaty, Iprinti, Ityali, Ibhulukwe, Ikeleko, nezinye ingubo Zamanzakana zicolwa nje. Zeziketze nguye salufu Pesheya (England) Ziqata, Zilushica, Zintle kuba uyazi into efunwa Ngo-Ntsundu.

Yiza Kuzibonela upete ipepa le MVO, akusayi kurana Istru.

J. P. CASELY,

PARLIAMENT STREET.

PORT ELIZABETH.

## IMVO ZABANTSUNDU

NGOLWESI-TATU, JULY 11, 1894.

Iveki.

IZIKOLO zangapandle zivulwa ngo Mvulo weveki ezayo.

BAKE baqubana ololiwe e Rautini kuleveki ipelileyo akwenzakala mntu noko.

KUKO i Netevu egonyamelle ngabale kuloliwe e Bai yampanga itikana ebinazo; usemnye umntu obanjwiweyo.

NGOLWESI TATU Iweveki epelileyo umlilo utshise amahlati ase Tsitsikama namatye okusila. Indleko itandatyuzelwa ku £4,000 eponi.

NGU Sir Charles Russell owalatelwe ukuba atabate indawo yomfi u Lord Coleridge kwishilalo sokuba yi Nkulu ye Jaji zase England.

NGO Mqgibelo wengapaya kuqekke ityeya yentsimbi egcin' imali ngedamane'i Maitland ngase Kapa, ngamasela emka na £30 ela kwantsiza.

IDINDALA ebelivarasha e Doornfontein ngase Rautini ligilwe nguloliwe walupula imihlati walifuna nomlenze kuleveki ipelileyo; akuko temba lokuba liyakupila.

UMZI wase Bofolo uke wasemawusweni kuleveki ipelileyo ngokuqala kwe geza emzini wawo. Libe lumbembetsane ukubalek' eku; kodwa libuye labanjwa laqcinwa.

URULUMENI, ngemantyi zase Dikeni neyase Ngqushwa, ukupe isaziso esibukali ngokuqapula. Umntu ofihle one ngqakaqa uya kudliwa i £10 engezayo inyanga ezintatu entolongweni.

U MR. HOFMEYER, M.L.A., ose ntlanganisweni enkulu e Ottawa, kwelase Amerika kutiwa ubeke wagula nzima kangangokuba angabi nako ukuya ezintlanganisweni. Ubuye wancono.

NGO . 30 June Inkosana zase Swazini zamkelwe ngobubele obukulu e Bai, ziboniswe zonke izindlu ezinkulu nendawo ezintle zedolophu. Bezikumbule kwi Ruluneli e Kapa ngezzipitipi ezise Swazini.

IPALAMENTE yase Natal ayiwupumelelisanga umteto obucasa abantsundu ukuba bavalelwe ukungeniswa kwinkonzo yakwa Rulumeni kwelozwe. Ibe licebeshu, abebesiti makavalelwe babeli 14; abamangalayo 15.

UMPATI-MIKOSI yama Bulu e Transvaal ubonaka ngokwabadubala nge damane'i amawa nengxondora ankonke kuzo ama Awuwa ka Makaboki; usawape ixeshana lokuba atobe abafazi bawo pambi kokuba enze lomsebenzi.

IMICIMBI E TRANSSVAAL.

INGXOKOZELO ekoyo e Transvaal ngezombuso iyenkulu :

itabate amandla angapezulu ngokuya kwe Ruluneli u Sir HENRY LOCH kwi Botwe lama Bhulu, i Pretoria—into ede yabanga ukuba Umhlekazi lowo arorelwe kunene ngamanene apambili e Palamente yase Kapa anjengo Mr. RHODES no Mr. SAUER. Into ekungayo kunyanzelwa kwabantu be Nkosazana ukuba mabaye emfazweni yama Awuwa, elixa ama Bhulu ebabalela ukuba bangabafazi kwezo mbuso. Kute kukozelwa ngalonto, ukufika kwe Ruluneli kwenziwa ngama Britani ituba lokubonisa ububele obukulu ku Mhlekazi, nekukubonakalisa indelo yowama Bhulu

umbuso : ite lonto yawenza buhlungu ama Bhulu. Isipelo salento kukuba kude kwavela ituba, ngotetelelo lwe Ruluneli ukuba ama Britani anganyanzelwa ngokukodwa njengokuba umbuso we Nkosazana ubude wayicela lonto.

UMCIMBI WASE SWAZINI.

URULUMENI

Sir HENRY

LOCH ubebuyele umcimbi wase Swazini, ate wayela wona e Pretoria. Ayikayeki inteto eti akasakubuya njengokuba ezakubuye awele kuba ixesha lokupumla lingekapeli. Isiqamo sotyetele lwake e Pretoria sibhengezwe ngu Mr. SIDNEY BUXTON, Umpakati we Nkosazana pesheya, ote sikukuba inqubo ibe yile bekuhleliwengayo nama Swazi okwezinye inyanga ezintandatu. Ernayibe lonto ke ebeke kwavakala ukuba kuquku-njlewe ngendlela eyanelisileyo ku ma Bhulu naku Nkosazana. Masiti ke sotuswa lolodaba, kuba sisazi ukuba akuko nto inkude iwaxolise ama Bhulu ngapandle kokuba linkelwe kuwo elama Swazi, Kube mmandi ke ukufumana ngengxelo ka Mr. BUXTON ukuba oko akukenzeki. Kunjalo nje lelixa aqahileyo ukushukuma ama Swazi ukukusela umzi wawo ngendlela epilileyo; kwakubon' ukuba lonke elixesha ebetembele kwivundu zabamhlope—kumadoda anjengo HOFI fMr. T. SHEPSTONE no Col. MARTIN ukuba abatelelele. Utetelelo lwawo lulo olu luwabeke kulomngcepeko. Kuko itemba ke namhla njengokuba ezimisele ukuzitsetela. Atume amadoda e Kapa, ukuya kudibana no Mhlekazi ukubuya kwake e Transvaal. Abatunywa—sisiva ngomnye obebhalele Umhleli welipepa, bapete isigithshimi somzi wase Swazini oti awufuni kuba pantsi kwe Transvaal; ufuna upantsi kwe Nkosazana "ngalo lonke ixesha llanga lisesemazulwini." Abayazi into abayezulileyo ukuba kupiwe ngabo yi Nkosazana; kodwa into abayaziyo kukuba isizwe sama Swazi siyinecedise kwindawo ezimbi lakosazana. Enye into safunjatiswa amadinga aqata egameni le Nkosazana ukuba aya kuginywa yiyo.

Umfundisi Olungileyo

Lindulukile e Qonce ilungu, u Rev. A. T. Rhodes, umfundisi wase Wesile —unduluke ngolwesi Tatu Iwegqitileyo ukusanga e Bini. Nakwakubeni umsebenzi wake ukwabamhlope, uke wanamatuba ate wapata nabantsundu e Qonce nase Mkangiso ngoku ebese Qonce; ate kulamatuba watsho wakolwa umzi. Ungumfopo oyinekele kwi ramente ezimhlope; ekute kwintshumayelo zokuqakumbela umsebenzi wake e Qonce ityalike yema ngembamhlope ngabantu bamahlelo onke—be Tsbatshi, be Babe naba Pebeleli. Umshumayeli kubushumayeli, utsho babaza amehlo u Mr. Bhodes mhla waggibela. Ngempato yake yomsebenzi ubonise kanye ukuba umfundisi oti alunge kwabamhlope ufike abe yilonto kanye nakwabantsundu. Umke enqwenelwa indlela ente nguye wonke obemazi apa e Qonce, hesiti ngaba Bini! Isibenenengu esibonakala bujoni; kanti umoya ugqibele ukusukeka oku.

Intswela-Sulungisa

Ngokupatelele kumcimbi womtshawe wase Ngqushwa u Jaji, liti ipepa lase Bini i *Journal*: "IMVO icinga ukuba ' asiyomfaneko kanye ukuba u Jaji aketwe kwinyambalala yenkosi nezibonda ezikutaza uselo ezilalini zazo, enziwe ibhokwe yase Yodiyi yokutwala izono zalonkita ngelutaba limanyumnyezi." Kakade umteto awohlwayi wonke umapululi wawo, kodwa uti ofunyenweyo wohlwaywa, bavuswe ngaye abanye. Okwangoku silusizi ngentliziyo ukuya ukuba ngamakulu izibonda ezikutaza ukunge-niswa kotywala ezindaweni ezizipete-tyo, esitembayo ukuba koti xa zijokise ngokwenjenjalo, zipululane nezitulo zazo."—Uwetu kulamanqaku ubilele eyona nto ipambili, yokuba okwangokuba akuko mto walela ukuba utywala bungangawisa ezilalini zabetu. Nganina ke ukuba u Jaji oohlwaywe ngomteto ongekoyo. Malipinde li-pendule elipepa.

Ubhalelano nge Posi.

Iposi ze Nkosazana ezibalake kweli lizwe ziyasindwa zincedazi zama Afrika—awabhalu amawetu sisimanga, sive esitsho owase Posini. Ukubonisa ukwanda kohhalelano, kwa Lose kude kwavulwa isebe leposi epetwe yintokazi entsundu, iyisebenzile enqungweni! Kanti ke noko kuko isikwasilima kolubhalelano. Into eninzi yencwadi ayifikeleli kubahhalelwa ngobuqitala bokwalatwisa kwencwadi ngababhali abakuqonda kiisafipeleyo. Ababhaleli abanje mabalunyelwele. Abadendi ukubhala " Idukula " babe lo ncwadi iyakuquqitywa isive e Bhai ngabelungu be Posi abazi " " Port Elizabeth " kupela. Mawazi ke umzi ngokubanzi ukuba incwadi ezihanjiswa ngamagama ezibxaba zemilambo anjengo " Dukula, " "Qimdo-bowa " " Manzimdaka " " Manzika-nyii " " "Qongqota " zisuke ziqondiswe e Kapa apo zifike ziposwe elwandle njengemidungela yencwadi. Inkosi enkulu ye Posi isicela ukuba siyibhengeze lendawo. " Onendlebe zokuya makeve I "

Ngokoke inqaku ngokuya kuka Mr. Magaba kona alikabi namhlabla mhle.

Idabi Etyalakeni.

Iramente eyahlulelene pakati ngenxa yomfundisi, e Freedom, ide ngeny' imini yakumbulana etyalikeni xa umfundisi lowo ashumayelayo. A.maramente arole ipistoli kwalapo yalibhambham, kwafa abantu abane, bambi benzakala kakulu. Amapolisa abezokulama axulutwywe kunene ngamatye. Akuko mqa uxaka njengomqa ati u Satana awubondele iramente ngamanye amaxesha. Iramente ngenifanelo asiyondawo yokuxabanela abantu.

Ukumoshwa Kwegazi

U Major Nesbitt wase Rini utunyelwe e Natal ukuba ayokufumela ulaulo lwase Belgium igqela elinombolama Zulu ayakuba ngamajoni e Congo, pakati e Afrika. Ngati kukumoshwa kwegazi oku kuba lama Zulu akazange aqeqeshelwe ukulwa. E India, umbuso wasema Ngesini unamasingata angama Indiya amiyu, atanjiswa yonke imihla. Bekungakuhle kakulu nakwelizwele ukuba u Rulumeni ebengaqeqeshela amadodana ebujonini nokuba kusebukaqambeni ukuze kuti kwakuhla izipitipi kupume wona, ewazi umsebenzi. Ukufane kona kubanjwe abant abangenakusabula isinanide kwi lafile, kutiwe mabokulwa, kukupalaza igazi ngendlela yokubulala.

Umfundisi Olungileyo

Lindulukile e Qonce ilungu, u Rev. A. T. Rhodes, umfundisi wase Wesile —unduluke ngolwesi Tatu Iwegqitileyo ukusanga e Bini. Nakwakubeni umsebenzi wake ukwabamhlope, uke wanamatuba ate wapata nabantsundu e Qonce nase Mkangiso ngoku ebese Qonce; ate kulamatuba watsho wakolwa umzi. Ungumfopo oyinekele kwi ramente ezimhlope; ekute kwintshumayelo zokuqakumbela umsebenzi wake e Qonce ityalike yema ngembamhlope ngabantu bamahlelo onke—be Tsbatshi, be Babe naba Pebeleli. Umshumayeli kubushumayeli, utsho babaza amehlo u Mr. Bhodes mhla waggibela. Ngempato yake yomsebenzi ubonise kanye ukuba umfundisi oti alunge kwabamhlope ufike abe yilonto kanye nakwabantsundu. Umke enqwenelwa indlela ente nguye wonke obemazi apa e Qonce, hesiti ngaba Bini! Isibenenengu esibonakala bujoni; kanti umoya ugqibele ukusukeka oku.

Inqgibi Yesipiitipi.

Isipititipi apa esidala sebango le Bandla lakwa Nomadolo, sivuya ukuti siqukunyelwe ngendlela eyanelisayo kubo bonke. Umcimbi lo ubusingetwo yi Komiti yabafundisi nabanye base Dipente nabase Free Church esingabalula u Rev. John Mackenzie wase Hanke, bemele amabele abo. Kubekwe pambi komzi into ezintatu—ukuba pantsi ko Rev. E. Makwane, nokuba ngama Dipente, bengumqulu. Inkani igqitywe ngewoti, babanizi abafuna u Mr. Makwane (56-28). Yaqosheliswa ngokuba ngexesha esenyonye umfundisi balunge kuye; ama Dipente ayababolakele impahla ye Bona; abangati ekwcelele u Mr. Makwane babuye banyule apo batandana kona, ngoku bemke nayo impahla. Sibulela u Somandla ngale nqgibo yobuzalwana yento ebibulalise kakubi uburamente bupele.

AMANANI EZINTO.

AMANANI EFLARA.—Ukusaka apa e Qonce ukuba e Dikeni yi 1/1 ngekulu, e Ngqushwa 1/3 ne 1/6, Quimra 1/3, Toleni 1/9, e Gcuwa 2/1, Beba 2/3, Idutywa 2/6, M'ba 3/9 Umata 3/3, Qumba 4/ ne 4/6, Mount Ferox 2/6, Tosmo 2/6, Ngqatnake 2/1, Egoso 2/3, —o—

IMARIKE YASE BHOFULO.—Ngolwesi-Hlanu, 6 July.—Ibhoto 1/3 ne 2/3 ngeponi; Inku 9d ne 1/ inye; Ithabile 3/ ne 1/2 ngekulu leponi; Inku 7/6 ne 10/ ngeflara; Umgubo 19/6 ngeqoswa; Irasi 6/ nge. ngexowa; Isemile 3/ ne 3/8 ngeqoswa; Amaqanda 9d ne 1/ ngedazini; Ithabile zinqabile. —o—

IMARIKE YASE KRADOK.—Ngolwesi-Tatu, 4 July Umgubo 14/ ne 18 ngeqoswa; Irasi 5/6 ne 6/ ngeqoswa; Ibhoto 1/ ne 1/9 ngeponi; Amadada 1/3 ne 1/9 ilinye; Inku 1/ ne 1/6 inye, Ithabile 3/ ne 4/6 ngekulu leponi; Utiya 3/6 ne 4/3 ngekulu leponi; Umgubo osesifweyo 22/ ne 3/6 ngeponi; Ingolwalo 10/ ne 12/6 ngeqoswa; Irasi 6/ nge. ngexowa; Utiya 7/6, 8/3 ingxowa, omhlope 12/ ne 13/ ne 203 leponi; Itswele elikulu 13/6 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 1/3 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 21/ ne 3/6 ngeponi; Ingolwalo 10/ ne 12/6 ngeqoswa; Ibhoto 1/6 ne 1/9 ngeponi; Amadada 1/9 ne 2/3 ilinye; Inku 1/3 ne 1/9 inye. —o—

IMARIKE YASE RINI.—Ngolwesi-Hlanu, 6 July Imbotyi 8/ ne 10/ ngekulu leponi; Irasi 5/6 ne 6/ ngeqoswa; Ibhoto 1/ ne 1/9 ngeponi; Amadada 1/3 ne 1/9 ilinye; Inku 1/ ne 1/6 inye, Ithabile 3/ ne 4/6 ngekulu leponi; Utiya 3/6 ne 4/3 ngekulu leponi; Umgubo osesifweyo 22/ ne 3/6 ngeponi; Ingolwalo 10/ ne 12/6 ngeqoswa; Irasi 6/ nge. ngexowa; Utiya 7/6, 8/3 ingxowa, omhlope 12/ ne 13/ ne 203 leponi; Itswele elikulu 13/6 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 1/3 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 21/ ne 3/6 ngeponi; Ingolwalo 10/ ne 12/6 ngeqoswa; Ibhoto 1/6 ne 1/9 ngeponi; Amadada 1/9 ne 2/3 ilinye; Inku 1/3 ne 1/9 inye. —o—

IMARIKE YASE MONTI.—Ngolwesi-Hlanu, 6 July.—Irazi 3/6 ne 4/6 ngekulu leponi; Isemile 3/6 ne 4/6 ngekulu leponi; Ibhoto 1/9 ne 2/5 ngeponi; Amadada 1/3 ne 2/3 ilinye; Amaqanda 1/ ne 1/5 ngedazini; Ithabile 3/ ne 4/ ngekulu leponi Ubusi 1/3 ne 1/6 ngebotile; Umgubo 7/ ne 11/ ngekulu 'centi; Utiya 4/ ne 4/6 ngekulu leponi; Ithabile 5/ ne 7/ ngekulu leponi; Amatanga 1/6 ne 4/ ngedazini. —o—

IMARIKE YASE KIMBALL.—Nge Mgqibelo, 7 July.—Isemile 5/3 ne 5/9 ngekulu leponi; Irasi 8/6 ne 10/6 nge 163 leponi; Imbotyi 1/ ne 12/6 ngekulu leponi; Ithabile 9/6 ne 10/6 ngekulu leponi; Amazimba 7/6 ne 8/6 ngeqoswa; Utiya 7/6, 8/3 ingxowa, omhlope 12/ ne 13/ ne 203 leponi; Itswele elikulu 13/6 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 1/3 ne 15/6 ngeqoswa; Irasi 21/ ne 3/6 ngeponi; Ingolwalo 10/ ne 12/6 ngeqoswa; Ibhoto 1/6 ne 1/9 ngeponi; Amadada 1/9 ne 2/3 ilinye; Inku 1/3 ne 1/9 inye. —o—

IMARIKE YASE QONCE.—Nge Mgqibelo, 7 Jmy.—Inyama yenkomo 1d ne 5d ngeponi; Ibhoto 9d ne 3/6 ngeponi; Amaqanda 4d ne 9d ngedazini; Ithabile 1/6 ne 5/ ngekulu leponi; Irasi 2/6 ne 6/3 ngekulu leponi; Utiya 3/6 ne 4/3 ngekulu leponi; Amazimba 2/6 ngekulu leponi; Inku 9d ne 1s 1d inye; Amatanga 10d ne 2s 6d ngedazini; Imbotyi 4s ngekulu leponi; Inkomo 78 ne 28s ngeflara.—Emva kwe mahle kutengiswe impahla ngalantlanani —Imazi yenkomo enotele £8 10s, Imazi ye nkomo £3 ; lukabi £4 7s 6d, Inkabi ezimbi ne £4 inye, ezinye ezikwambini 12s inye.—Amahshe abedulu kakulu, aqale kwi £9 asa kuma £25 kwakwelwayo; awekari ahambe emagqibini kwi £15 na £77.

IMARIKE YASE QONCE.—Nge Mgqibelo, 7 Jmy.—Inyama yenkomo 1d ne 5d ngeponi; Ibhoto 9d ne 3/6 ngeponi; Amaqanda 4d ne 9d ngedazini; Ithabile 1/6 ne 5/ ngekulu leponi; Irasi 2/6 ne 6/3 ngekulu leponi; Utiya 3/6 ne 4/3 ngekulu leponi; Amazimba 2/6 ngekulu leponi; Inku 9d ne 1s 1d inye; Amatanga 10d ne 2s 6d ngedazini; Imbotyi 4s ngekulu leponi; Inkomo 78 ne 28s ngeflara.—Emva kwe mahle kutengiswe impahla ngalantlanani —Imazi yenkomo enotele £8 10s, Imazi ye nkomo £3 ; lukabi £4 7s 6d, Inkabi ezimbi ne £4 inye, ezinye ezikwambini 12s inye.—Amahshe abedulu kakulu, aqale kwi £9 asa kuma £25 kwakwelwayo; awekari ahambe emagqibini kwi £15 na £77.

## Abantu Ngabantu.

UMFANEKISO, UMFANEKISELO, &c.

NKOSI MHELELI.—Kuyavivuyisa ukuke sive into eyenziwayo ngalomanene abekelileyo angaba Guguli Zibhalo. Kubonakala ngati kungakulilo emana ukwefelwa, uyivise umzi ngendawo abambane ngazo ongati nawo ngoku picota ezondawo epepeni lako ube uyawancedisisa. Ngamazwi amabini Umfanekezo, Umfanekekelo namke ndawo ukokutela. Umfanekezo yinto eyenziwe yafana nenye, okunye entweneni elinganiswa nekutiwa injengayo. Umfanekekelo, ngumfanekiso osi sitabotelo; ezi imifanekezo yenziwe njengayo. Xa umaki esaka nge *plian*, ndawo ingumfanekiso we *plian*, sive umfanumfanekiselo. U *elo* xa engumpeto wegama lento ukolisa ukwatala umsebenzi walonto. Xa siti esi si singusho, salata ukuba asi zembe, asi mizakulo, njalo njalo. Kutiva xa siti si singusho- lo eligama lifanisa umsebenzi walonto.

Andazi nto ngawo njwengkuba kubanjwene, knba akuvakali isituba sentete ekutiwa ufelele akafanele kuso. U-kwa, ndimazela esahlula amazi atile okwenzwa kwamanye atile okwenzwa. U-kwa-lata—yalatani; Ukuvuka—vukani. Kuposikeke kuko, kuvakale nakakubi xa uguqulo olutha lukife luti *Yabonani*. Akuna kutiva yabani njengokuba singenakuti yavukani, yi, yam.

HADI.

### NGEZIFO ZAMEHLO.

NKOSI YAM.—Owosbiywa ngowoshiywa ukuya ku Dr. Daumms. Unyansivle Umbheli ukuti ayona njalo kwifiso zamazwi aliko ngokwenguluphiliyosi. Kanjalo aluko uddi lwabantu angaluvuyilo amcholo, wala umntu selelixeko nokuba selerolwa ngenduku, uvawulo ngokungumangaliso ngentsuku ezimbalwa kunjalo nje. Loqigira ndimazi kwandisafandisa e Benson vwa Institute (1888-1890) ngeloxa wayichala e Alvani bekusaka abantu nabavela e Matiatiele besuka kona bengaboni bafakle babille intswakana kona. Hlabuyiwe sebekwenzwe ngawo amcholo. Yidokubolwa ukuba i Rev. Jno. Miskinyu wase Alwali North angandinqinela kulento, kwavane Mhileli ngokuya waka wenyuka uvake ulandele lrola elutasa umngqwakova avela ngefestile esiti fana neso. Loqigira ndimazi kwandisafandisa e Benson ukuba i Nkosi u Zibi (ndiyakolwa) yayingsaba—bono kanye namahla ke soluko yati yaya ku Dr. Daumms isabona—ndipikisani xa kungenjalo. Loqigira waziva kakuli kwephezulu lase Lusutu. Engokwalo nge ngumntu onobuleko, wazi neSintu, uyabizama abantu abamnyama, nangoku apa e Pietermaritzburg siqelene kakulu naye. Ngati ne *asthma* uke ayinyangwe ayeyise. Nokuba ede wenza ezisaxiso kwi Myo ndimazi kwandisafandisa ukuba umzi uyamfama kakulu ugqira okolonolob ndamcenga nokuba nge eke ahambele e Qonce abantu umzi wopele kona kakulu. Kanjalo ndive ndikumibula nento yokuba kuko namakaya afana nelo usand' ukukwaba ukuba Nam awawakela endimngwenela intskitelo nempumelelo, abantu ke bangekali ngandawo yakuhlala. Ke sancokola no Gqira ngamanani angawabizayo. Wati yena kuyakuya ngeso somntu, nempu akayi kulibiza nenye siqela. Enye into akayi kubizayo entenga kulikelelwa ngabamnyama. Kona ngokunje usand' ukuphila apa e Mgingundulow igangqwa eibulanda bumnyaka 81, lalivingene amcholo lingasiboni ngo 1848. Yizakala elingqeni linaye manwetse, Nomzi upate mavutibalo abakaziya namgheho. Tina sinamvane ngale nodla, Nantsi into okade uyifuna—u Gqira uvola imfama, nopolisa amcholo akataza ngokuba buhlangu ngabombi kakulu. Nam awawakela wakwangelwa wati asulungile. Sonke apa tinasesaphisiwa nguye. Bota Mhileli. Owako uminawane.

J. JAMES JABAVU.

[Xa loqigira afikelelo sowazisa umzi. Uyakuba kwa Mr. H. T. Doble i Kemist.—EDITOR.]

### USINDISO NGE TEMPILE.

MHELELI WE MVO.—Andenzi yona ke ingxoko, kodwa ndifuna ukwazi. U Mr. Nake uti masifunde Izibhalo ukupendula umbuzo ka "Danyeli" oti, umntu uye kusindiswa ngobu Temple ngokwengqukaqanga, ngokusike ayeke ukulawana? Iti ke impendulo, ewe, funda kwi Testaments Endala. Ke nditi mayizale impendulo, amalalise upo kutshwino kona ngokuba kwesayibhiti ka Moses wafakela ixeko kuko imiteto elishumi etintela umntu. Asiva ke ukuba umntu ongumaphu wayo oko angacisayo ukusindiswa, kungoko ke lento nditi sixcelele apa kutshwino kona kwe Ndala nakwa Nsila, u Msidisi wafakela wamnye ukwenzwa ukuba ibe lishumi linanye imiteto emasilumkele yona. Ubani engumaphu wayo nokuba akaseli usenzozini yokuba ngumvumelani nabantu waka nokuba akazange abusokwela kwake, ayisokumnceda lonto. Ewe, nokuba seleshumayela ngakho, kuyeke into eninzi ukusela, kodwa engengakananga ukuba izono zezidolwazi ezilale akahlo pambi ko Mdali. Yena ufana intliziyo eyapukileyo nenozisi ngezono zayo; hayi, sifunda ukuba akayididi intliziyo enjalo. Kodwa intliziyo eyeka utywala bodwa, ize iti ibe intsimbi ibe isya e Pakini, intliziyo engalinye, ezi ubusuku ubo ihambe incatama ngamatuzi, intliziyo engalifunyo ihamba, intliziyo engakufunyo ukugqoka ngokuba iyakwalawusa ngamakolwa ukhambisa kwayo; asiva lusindiso ngayo nokuba yi Tempile. Ke, apo nditela kona mna lento ndimana ndisiti andazi lusindiso malunga nomntu ogqili, nditabatale kwimpendulo ka Petros. Zati izihlewe ezininzi zakuhlathwa yi ntshumayelo yake zabuza ukuba singenza toninika uvake sisindiswe. Akatshongo ke ukuti Tempilani uvake usindiswe; wati, kolwani kwi Nkosi u Yesu Krestu nanyakusindiswa. Tshona kw' u Zazo u i Kwakungania ke ukuba angatho ukuti, yekani usuku uvake usindiswe? Ke ukutho nditi ndipe isahluko upo sikona sosindiso longinwa ongum-Temple. Indawo osalithe kuyo ayivoti nto ngezinto iteta zona : wasakufani utsibele Ezizibhalweni i Vqondi, asingwe wedwa ozaziyo Izib. Mo. Tina ubu Temple sibazela ukuba linnga lukoncada emana Lawu nama Runaga. Kwakuhle ke sakubona kuko ababuyayo, eshike ke siinqwe- nele ukunga angangukwa ke ngoku selezinda kuba kanye. Uyabona wena, akuyiqondisi into eyayo ngokuba ayisibonisa nobu Temple nje. Umntu oyiqondayo, efanele, ngu Rev. I. Wauchopo, yena uti mayivekwe ikuleyombini ukuba uti imingwa ibe ibe nokushunyayezwa yakuba pakati kwabantu ingachaswa, samvumela sonke. Ke Paki wena ufumane wayeka utywala bodwa, wafumbalala nazo izono zako, waqayisa ngobuzili bako—akuko; usezengizini Buya, uyane usindiso, ufangane wlatise abantu izihluko ezimatelo nto ngezono. Uyakubona, ndaka ndeva enye imibonzaba isiti, ayisokuya e-Rameneni izaknya e Tempilini, yave ke iviminye yee uti, yasimanga lonto kum nakwabanye abantu ababeyiva xa ishiyayo. Lonto ke ikanyezisa usindiso ukuba alukona ebu Tempilini njengoko wonke umntu owazi into nqobu Temple nowazi into ngosindiso olona lunamandla. Ropa ukuba yu Tempile, ulisela, umrezezi, umntu nezinyeizinto, wakupisa. Inkosi iyabazi abayo, njengoko zatsihoyo nedimoni ukuti u Krestu no Paulus ndiyabazi nina ningobanina? Amadodana lawo ke akupumcelanga. Mandisheye ke apo ngeliti, anditethi nto ngamawulo ase Tempilini, nditeta ngomoni ekutiwa uya kusindiswa.

## IPALAMENTE.

### UTYWALWA NE VOTI.

Kubeko ngeveki epelileyo ngolwesi-Tatu lengxoxo engabantsundu. Into ebekungayo yimali e £12,788 eyakufuneka ngonyaka ozayo ukwaku umsebenzi wakwa Rulumeni e Transkei.

U Mr. HAY ute unga angandulula umcimbi wokungeniswa kotywala e Transkei, wati oko unokusweza ngokusike atile malumezishiswe imali yemantyi nga £50 imantyi inye. Ute i-Banda sekumzaza lifeketa ngomcimbi wotywala. Izinto ezibehileli zingaiungana ziyi zisonakala ngakumbi ngakumbi. Zimantyi eziboukalela keye ukuba zinyotywe kulento kuba kuengen e Transkei igelene ezi £40,000 ze brandy ngemvumelo ezibalwe zimantyi: kodwa kulentywenka wotywala buzilene ezi £60 obutengesise ngeimvumelo. Lento asiyiyvo yaloxa wodwa, kodwa kuyilonto nangaminye eminyaka engapambili. Umnto uti makungeniswa tywala pesheya kwe Neiba, bungatengiswa kanjano ngandipe kwelasesini yemantyi. Inkulule yolulo itiana ukuti abantsundu bayitupiso; ke pezu kwawo ngokuba ayilungeniyo naye ukuti abantsundu mabakusheve. Imfaneyo ye Banda kukugcina ukuba imantyi zinyanzelwe ukuba zizwihambise umnto njengoko unjalo. Ukuba akuko into yenziwayo abantsundu bakubona yinkokholakalo.

U Mr. TAMPLIN ute akanankolo ukuba umhlobo wake obekelileyo ngokwenjenge anga angohlwala imantyi; ayingebe ifanelo ukuzibeta ngokusika zenze umsebenzi wazo. Ezimantyi zise abantsundu lo Mntu-Okulwa eminyaka eMntwisa-Bantsundu. Yinto enzima ukuba Imantyi iti Kumputi-hotele uyagqisa kwinto efunekela ihambara yako ukungenisa utywala. Akasakungeni kumcimbi obanzi kwetywala kotywala ngabantsundu, kodwa uyirnele yona into yokuba i Netevu ezingabo abantwana, yaza zinako ukubaitha intwana ngandipe nokuba zinxile. Ukuba kumiswe umnto kokuba umnto onobale angubangeniselweyo, imantyi ayizakwazi ngangenyantyo kulenkani, kodwa pantsi kwenzekela kokuba akasakuba kwicala lokuba incitshiswe imizvo yemantyi.

U Mr. HAY ute akananzima pezu kwe zimantyi, kodwa kuzima pezu kwemantyi kwetywala kwi-ncimbi, waye engazimise ukuti malihlanjise elicibo lokupononga imizvo.

U Mr. RHODES ute uyazi ukuba icelo lelungu elibekelileyo lase Dikeni alizonde mbandzelezo yemantyi, kuba bahleli bezazi into ezinyo. Imantyi inye imelwe kulala abantu ngo 30,000. Uyayivuma into yokuba uselo lotywala pesheya kwe Neiba lukulu ngangokuba lungabi nakutielelwa ngandipe kokuba kutiva mabube ubumntu babo buselwa ngabantsundu, abanganamandla yokubufumana. Esinye isizatu kukuba abantu abamhlope ababambayo befuna ihotele, abati ke kuzo bafune iziselo. Into esuka ihile ke kukuba abelungu bezihotele basuke baseze ngabantsundu. Abantlangu abekelileyo angabazi ali ingantwazi ngokunganyiswa lonto Kupela kungokonzelela amalopisa okungena kwenzima ngandipe kwencito mali engaphezulu. Mhlabini bebengenza ukuba ababantu bayikatalele inlayo yabo ngendlela yokuba babe uokuzimisele ngokwabo kulento yokuzonakalisa ngotywala. Ngokupatelele kwela ma Mpondo, ngendinga lake kwi Nkosi, u Rulumeni ulinga ukuba angamki ngokuba kubungane zabuza bunyane kumantyi. Inkatozi kukuba abantabi abasuka ezibukweni lo Mzimvubu besiya Emata beya kufina ihotele endleleni. Lomni kanye kufike ucingo uloto mayimkwe imvumelo ihotele esendleleni emantyi. U Mr. SAUER ute usungula utywala lonto, isiqamo salonto kutiva iya kuvawulo lo hotele. Bamana ukuba ifiara zotywala ezizingena e Transkei, ekungena kutiva bonke buselwa ngabamhlope, bade babe ke sebehlabana ngokuba abantu bakubona ukuba imantyi ayikwetywala ukuba uyawenza umgudu wake ukugqibela. Ucamango wake kukuba aba pate abantsundu ngohlobo lokuba xa bangabufunyo utywala, lungelo lokuzibetela kwezombuso ngotywala, ngokuba namandla ngokuba ayivuyayo ukuti iumvelana nye kulonto. Waquba wati kakade eyona "nto inkulu kukuba babagene bangabi manxila abantu base Transkei, kuba ziyona ndawo bakangele kuyo ukufumana abasebenzi. Akukonto imantyi ngotywala yabantsundu yobusela njengotywala. (Hear, hear.)

U Mr. FULLER usuke wati unga angenza inaku pezu kwesiteto se Nkulu, asikangele ukuba siyifundisise engena bulungisa kanye. Umntu ontshungo angacisayo unelungelo ngaphezulu lokuzibetela entweni zombuso kunoxilwazi.

Mr. SCHERMBRUCKER. Kwangonjalo nomhlope onganxilwazi. (Kwahlakwa.) Mntu-Okulwa FULLER usuke utywala yomlilinganiselo, esiqingeteni abantsundu ngo 10,000, kwelinalni ngoko 800 abakutielele angaxhiliyo, ekungeko ungati abayifanele ivoti. Kodwa ke i 800 ati ukwenzela ezalwa eziqumamawo abayunecama kanye utywala—yilonxili kanye. Kodwa ngwesisiteto se Nkulu lawomandla, ati abawufini utywala mawalahlekan nevoti. Ngapezu koko akacinyi yena ukuba umcimbi wokuxhila nokungaxhili, novowoti nokungabi ukuba ayifanele utywala. Umntu ontshungo unelungelo ngaphezulu lokuzibetela entweni zombuso kunoxilwazi.

Mr. SCHERMBRUCKER. Kwangonjalo nomhlope onganxilwazi. (Kwahlakwa.) Mntu-Okulwa FULLER usuke utywala yomlilinganiselo, esiqingeteni abantsundu ngo 10,000, kwelinalni ngoko 800 abakutielele angaxhiliyo, ekungeko ungati abayifanele ivoti. Kodwa ke i 800 ati ukwenzela ezalwa eziqumamawo abayunecama kanye utywala—yilonxili kanye. Kodwa ngwesisiteto se Nkulu lawomandla, ati abawufini utywala mawalahlekan nevoti. Ngapezu koko akacinyi yena ukuba umcimbi wokuxhila nokungaxhili, novowoti nokungabi ukuba ayifanele utywala. Umntu ontshungo unelungelo ngaphezulu lokuzibetela entweni zombuso kunoxilwazi.

Mr. SCHERMBRUCKER. Kwangonjalo nomhlope onganxilwazi. (Kwahlakwa.) Mntu-Okulwa FULLER usuke utywala yomlilinganiselo, esiqingeteni abantsundu ngo 10,000, kwelinalni ngoko 800 abakutielele angaxhiliyo, ekungeko ungati abayifanele ivoti. Kodwa ke i 800 ati ukwenzela ezalwa eziqumamawo abayunecama kanye utywala—yilonxili kanye. Kodwa ngwesisiteto se Nkulu lawomandla, ati abawufini utywala mawalahlekan nevoti. Ngapezu koko akacinyi yena ukuba umcimbi wokuxhila nokungaxhili, novowoti nokungabi ukuba ayifanele utywala. Umntu ontshungo unelungelo ngaphezulu lokuzibetela entweni zombuso kunoxilwazi.

U Mr. SAUER : Inkulule inga ingavisiswa ngendlela yokuba umntu webanu e Stellenbosch elinxika ngoko adlulisole kwabanye. [Amazwi: Hai.] Lonteto ukuvotshi. Uti ukuba akabavumeli ukutabata utywala akasakubavumela ukuba bamelwe embusweni. Bakufananela ukuvota e Stellenbosch njengokuba ibe Transkei bangakananama abanevoti bakuba beletekiswe nabangeno? Ungabafumbata ngesandla. Ngama ukuba bati: "Anisakubanyayo ivoti kwantotywala?" ngokukodwa njengokuba olona luntu luninzi e Transkei lungenayo ivoti? Kanjano, njengokuba umi umteto wale Koloni ngoko, abantu banokuti mabungatengiswa utywala kwiziqingata zabo. Inkulule zilungiselele na ukuti apo baziketielelo abantu ngalonteto, mavoyoxiswe ivoti? Inkulule uYonxusa, eyivisisa, inkokuti kuma Tempile awanamandla ayakutiva kuba engaseli, Luhlobo lo lukoxohu oyofintleka.

U Mr. J. C. MOLTONO ute uye wali-hambabamba elo lase Transkei, acinga ukuba abantsundu basekade kukuboliswa butywala okwangoku. (Kwadanywa.) Unentlanganiselo ezininzi zabantsundu azibonileyo kona, angabananga nomntu omnye onxilwazi. Into eninzi wotywala obungena e Transkei yeye e Mbq naseMa Mpondweni. Nakufaa ayilandulayo into yqkubola komzi, uyayivuyisa into yokuba kuyakufuneka ibotizwe imitayi. Ukuba u Rulumeni uzama lonto ubengaba wenza into egqitiseleyo kumokudwekisa indebelelele ngokuhlutha ivoti; kuba naba bantu kutwata ngabo abako : abantsundu e Transkei ba 500,000; kwelinalni lingako abanevoti ba 700 kupela, inkoliso yabo ngamadoda anemihlaba angenakanxhulunyiswa namaxhila, abantu abonakelileyo bebala bechunge e Kapa, (Kwadanywa.)

Ngokupatelele kwi hotele e Transkei ziyafuneka kubahambi, baye abaqubi bazo benganenene abekelileyo; incitshiswe ixabiso ngeleseni, akanamandla abantengisi bangaquba ngeteleleko ingaphezulu kulento yetengiso lotywala. (Hear, hear.)

VOTI.

U Mr. RHODES usuke wati unga ngelimba angenza incazo kwilungu elibekelileyo lase Tembuland ngenzingsiselo yake yokuti li " Bhulu lase Bhofofo," ngokupatelele ekinyulweni kwalo. Uyayivuyisa kuliloma inene elibekelileyo kwelo Bantla, laye linenkulule imbeko emehlweni eke. Uyakumbula ukuba yive welungu elibekelileyo bekusakutiwa " Yinyonya yase Bhofofo." Ke kwela ma Ngesi izimamhlaba ngabantu abalunjulelweyo kunene. (Hear, hear.) Xnene elibekelileyo lisisima-mhlaba, ke ita wati uketeta ngoko ihile "Bhulu lase Bhofofo" waye ngenzingsiselo yokugxeka. Yayingaba yintleka ukwama ingu into enjalo. Kodwa makalenze elokuba nkwmkumbulela kakulu umhlobo wake u Col. Griffith, engumhlobo wabantsundu; into eyamnganisisayo kukuba ifama lase Bofolo liye eba Tenjini ibe nokumka nayo yonke ivoti yabantsundu. Yinto engobanakala njanina kamalungu abekelileyo into yokuba ilungu lase Victoria West (u Mr. Le Roex) ehle yaye kucela ivoti eTembuland emke nabantsundu ngocedo luka Tenga Jabavu. (Isiqarala.)

U Mr. LE ROEX : Hear, hear.

U Mr. RHODES ute into awayetwa yona xa wayesiti abantsundu ngabantwana, kukuba batataba ifama lase Bobofolo bakupa umhlobo wabo weminyaka emashumi manc. Into amabavifunde kukuba bakulumkise kanye ukubamka ivoti abantsundu. Abantlangu abekelileyo abekelileyo elase Victoria West, ukuba ufumene ixaso ka Tenga Jabavu unokubaqetula. (Isiqarala no Hear, hear; no "Nento.") Malinqisike ilungu elibekelileyo ukuba yayingekoko ukubonisa intsewlo-mbeko xa wati lihli Bhulu lase Bhofofo.

U Mr. LE ROEX ute kungumnganiselo kuye ukuba amalungu amele ukuba o Kalfie bangasazi; abanyanzela bani ukuba basele xa bengabantwana kangangokuba bakuselwe mabangabanyo nevoti. Akaboni ukuba kutotywa imai zimantyi; waye engasiboni isizatu sokuba kubeko nomtu kwakwalisa iguaha zo Kiffia.

U Mr. SAUER ute mayelana nenteto ye Nkulu yaya Patiswa-Mbuso ngabantsundu baseba Tetq nti, ukuba bengainyulwazi u Col. Griffith, obaknzene iminyaka emininzi, ute (u Mr. Sarr), abantsundu atazange babenutaba lokumvota.

Wayengoko kwa banyulwazo—igama laka ziyangxela namhli kwemantyi, ngoko ke ababanga nalo ituba lokomvota. (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso yabo ngabamhlope—kangabantwana kubi behalwe umhlobo omdala, (kwahlakwa, no Hear, hear); ngoko ke Inku Yuombuso ukuba Tenga-Jabavu komzi (Kwahlakwa.) Kodwa ngokupatelele kukungarakelela komhlobo omdala, esingabantundu bodwa abeaza into ezinjalo. Akanamqwenso wokuteta nento ngamalungulu mahle, (kwahlakwa), amele i Kimbali. Lenza itimeni i Kimbal, ngonyolo lokugqibela i Lalaha inene elyali ngomntu kwelo Bantla (Mr. Solomon). (Kwadnywa.) Ute ekelala ke ukuba mababe abantu base Kimbali—inkoliso y

## IZINTO NGEZINTO.

KWABATUMELA INDABA. —Abantu abasazeké bebhalá intozo zokungenisa epebeni mabangakwenzi ukubhala kumacala omabini epepa, mababhale ngokucacileyo, (abangenako bacele abanako). Incwadi engcizagcizezanga ezindawo zombini azizakusiba so kwanczabantu abawafihlileyo ama gama ku Mhleli, noko bangangi angabonakala epepeni mhlaimbini.

IGALILI.—Kwaza kwatitsa nto e Bhai Sinamalelo amabini atata ipesita.

I TRANSKEI NE MVULA.—Obabusika abunazimlulwa, yapela ehlotyeni. Amadoda selindlele ukulima ingolwaha mhla linayo. Nokaya abenzi besitena bekolwa bona.

NGAMAGQIRA EMPHALA.—Abantu abaya kunfuna uncedo lwamagqira ephahla, ekwenzise isalutiso ngawo kwelanamhla, baya kumelwa kukuhlalula indleko zehambo kapela.

ISIKUMBUZO SIKA ELIFU.—Indin yetyalike yase Gcuwa intle, ngati yekafihlancja igama lika Rev. John Ayiliff. Sekubekwe amazinko nokutyayekwa sekuqalwa, nomgangato we planka, njalo njalo.

UMHLAMBI ONGENAMALUSI.—Immente yama Bhulu, ekomkulwini lawo, e Blomfontein, ihleli ngapandle komfundisi, Amagosa ayo aba ngacela lo umfundisi, angak’ atsho, abe ngacela Jowa, naye aggewme ngokunjalo. Yinkhola!

ORAXWE NGUMSI WAFU.—Umntu oontdule obepum’ entolongweni, kutsiha nje, e Kraddock, ucolwe selungdo ngase zitleni, emzantsi, ekucingelwa ukuba uyotywe ngum’ilo waraxwa nangumsi kuba ubengaxihlanga okwe-llizwe, esiti yena uyota.

KONSATI KWELAMA MFENGU.—Liziko zelama Mfengu ziyiqinisile into yokuhlangua futhi nge concert. Nge 18 ka May yayise Kobodi, nge 25 May ise Gonwa, nge 22 June ise Zazulwana, zidla ngokuvana kakulu ititshala ekwemiseni intsapu.

INGXIKELA YENGOMA.—Umfazi otshi e Carlisle nbeleke abantwana abane, ngaxesha nye, intombi zodwa. Kwinyanga ezi 11 eziqigitye ubeleke amawelo, oko kukuti ub nezendatdu comhlambini kwisituba esingapantsi konyaka. Yisinala.

UMKWAMA OMBI.—Kako inene (kuma Kama) elinokwalo ombi wokuti onke amapepa apuma ngalo lisuke liwawule liwafunde, liwafaki’ engxoweni yebhlati lihambé indlela zalo, bati befrika abantwaniso abe angcasaziyo apa abekwe kona. Singawuya bati bawajika abantuzi, asitandi kuta.

UNONGQAWUSE WAPESHYA KWE NCIBA.—Kuyavunwa : abanye sebegqiba. Isivuno nge siba sibhe koko kuko u Nongqawuse wakayeka impahla igqibe ukutya elixa kuqalwa ukuvunwa kude kube sekupeleni. Naba belungu baka kufupi nabantsandu impahla yabo isisixakaniso ekudleni kwabantu, bangavuni nokuhlalula.

OLIBEE IGAMA LAKE.—E Melbourne kutiva kuko umfana oye e ofisini yamadlala ukuya kacela ukuba ancedwe aqelwe igama lake alilibeleyo kwanomzi ahlaha kuwo. Amadindisa akabanaganako, namagqira ate akuko nento le anayo uphile, akaxihlanga no kunxila. Ngokunjce uye hospatala oyo alinga kucinga igama lake.

ONEQENQA.—Kuko umfo abati ngu Van Niekerk apa e Qonce oneqenqa owati aukwela ukuba emka, wala. Umphatya Koloni wakwaxelwana nguye ekutsheni konyaka akazange apendule. Kugqitywe ekabeni umantyi abuye abhalele kwakona nokuba i Bhunga ledolopu litshale emnye incwadi, kwangendoda leyo, ku Tshambuluka.

E GÖLLI.—Umbhaleli ose Herschel wepepa lase Alvani uti:—Iqela elikulu ’abe Suta liwafudukela ema Mpondweni, isiztzu Boko asizuka. Uti beva ezobhala kwintshaba iingang ngokuxosa amaqakamba asendeni, e Palmiet nokuba azitgenise zonke izindlu namanqawela abesakuhlala kuwo; okwangoku akuko nelobukhala iqakamba kulomzana.

IVOTI YABASETYINI.—E Palamente u Mr. Palmer uke wabuzo u Rulumeni ukuba-uyakwungenisana umteto owumela abafazi abanempahla eyaneleyo ukuba babe nelungelo lokovotela amalungu ama Bhunga eziqingela. Ukupendula u Sir Gordon Spigg uti u Rulumeni unomsebenzi ominzvi amakawu, ngenise e Palamenteni ngapandle kobuks azitakaze ngalomcimbi.

INDWENDWE E QONCE.—Indwendwe eziba-lulekileyo eke zako apa e Qonce kalwek nakwepilekyo ngo Mr. J. F. Soga. Uqgirs Wempahla, ozakuhlala kulomzi, Rev. Mr. no Miss Makiwane, Rev. Edward Tsewu, wase Rautini, Messrs. Mponba, Matsobha nenko-ekazi, no Rev. John Merika wase Alvani oye e Ntukwebe, Mr. B. G. Sinuka, nento eninzi yetishala nabanye.

OXATYELWE NGEZEMBE.—I Netevu ezi mbini, efameni ka Mr. Amos e Kariega zigqibe ipike lazo kulenyang’ ifileyo ngoko tatelana intonga, ekute engu Blom yafanjwa pantsi, yamkulela into yakona kwesotibwa ukuze u Blom lowo aqubisane nezezinja ayipilele lomfazwana yabo ngokwemise omnye umntu entloko ate wafa : ngoko nje uye ntangeni e Rini.

ABAME! I BHAI!.—Lomhlambini ucelweli isaziso eka Mr. J. C. Casely wase Parliament Street, esibonakala ukuba silungulele elikulu kuwo. Amadoda—nokuba ibah lalo linjanina—anyanisayo, njengo Mr Hlakanyana obonisa ngemoyo lwaqe, umoya wokwukonzza umzi esingawo, asingawo okunwina siti bantsundu. Impahla yelinen ke yeyokwucelwla—nokwucelwa, ivelweli ngokwixesha, too.

UKUFUDUSWA KWA MAKAMBHA.—Orel’ e Bhai uti: Abantsundu’ belekeshini nabo Makambeni bayavuma ukufuduselwa ku Ntambomvu nase Dukuha ukuba oya baya kunikwa elowo itatitle yake kuhlulawa, nendleko zokufuduka nokwaka, njalo njalo Uti liwayile ngoku ama Ngesi kuba i Ntambomvu ne Dukuha uzaliswe ngabantu abanduluka e Makambeni ngokungabi na ndawo, ngoku ateta ngokuti lempu inezize Makambeni iya kufuduselwa pezu kolwa ndle ngamagunya e Palamente. Ami Xhosa ke ati angasegoduka kanye kunokuba uye kulondawo. Enye into ayixelayo uti ngoku umteto ka 1885 we Palamente oti xa ngaba ayafuduswa ama Xamba zee abanti bankwe itatitle zaziqo kunenjalo ayekwe uti lomcimbi ufumane wama esitubeni.

KWAGQIRA E QONCE.—U Mr. C. N. Malo ngwana oklonmzi uti : “ Baninzi abantu abeziswa apa abangama Krestu nabangaba hngwa ngapandle koninzi ulu, ukanti ku njengokuba washiywayo nje akasokuzi avelelwe ngabafundisi nokuba ngabakokeli elixa u Satana arabe naseqolo amaqinga akoko womelezayo ade ayakutshoneni. Mntu Mhlambulwa umzi ungacinga ngokuti ukuba ndazela umntu kulonzi khuchasiwe, kanti ku kuko nto iyilweyo kuba xa kuko ofa kakuli kwambhloko kubizwa umfundisi welohleli aloge kulo. Lendawo ndiyibeka pamb kwama Krestu ukuba ayikangele ukub: okona kukoko kukupheleni ekupheleni inyanzi’ nokuba ngumpemfumo ongqonyo.” U Mr Henry Mntu uyahlulawa ngu Rulumeu ukuba abuzele tobokhozonke abakwa Gqira zonke i Sabata, ababhuuhayo abangcawbe.

### IMANQAKU ELAMA QWATI.

Engcobo, June, 1894.

U GWADISO (MR. A. II. STANFORD).—Ujengoko sekusazeka ulishiyile i Ngeobo yaya kuqala izigcawu ezitsha ema Mpo- idweni. Lotmo ka Sitangifolo kumzuza iyimantyi apa ema Qwatini, unempemkaya isisixakweni. Ukuba kwakwazi e Palamente ndiyazi ukuba Umhleli nenge iguye ubeya kuti kuko i Bhetyebhetye ngakwazi e Palamente. Ukumka kwake ima Qwatini kuyafana nokuhlala kwake.

AMA QWATI asalila ngo Ndabeni inkosi pawo yokwenene, igora ekungena kuma sela navila pambi kwalo, umfo ontliziyo jonge into eziqubela pambili uhlanga.

U FAKU II.—Eli ligama apive lona ngama Qwati u Mr. C. J. Warner, imantyi eyalekela u Gwadiso. Lomfo ka Tonglangu sisakolwa nguye. Ngumfo akulele isimanga ematyaleni, ongenanto nokwapula iyure zomsebenzi ngenxa yomcepe, hai. Umfo okokelela luluvo lwaqe ngapezu kolwe Gqweya. Ngokwe-nene kwakwazi abantu bawikape kufu Faku eziinjenge zenziwa ngu mpa ka Levy e Cala. Simwonenela impumelelo nolaulo olumyoli nolude u Faku II, umfo otalwa ilizwi ne mifundo pakati kwabantu, atize u Ndabeni ke, ngezo zimo.

INKUMBI.—Ezi dyasanaziya ndolozu.

ITITSHALA.—Ngamanqabanqaba ukuyi funana imali ngesesha elihilo. Noko unjwawela ayabazeka abantu bawikape eyinento ngapezulu. Kunzima ematyangwini.

ITITSHALA.—Nngamanqabanqaba ukuyi funana imali ngesesha elihilo. Noko unjwawela ayabazeka abantu bawikape eyinento ngapezulu. Kunzima ematyangwini.

ESE ALL SAINTS.—I teacher ngu Mr. X. L. Mdudu, umfo omfundo ibuka jomgphole nontsundu, indoda yamadoda, enditembayo ukuba usapila uyakuwuyiswa nefilra elikulu. Seugonda igalendawo, ngovivo lwabantwana be into saka eludluleyo kupamelele 75 kwi Standards out of 97: bamupela lula vancoma no Inspector Crawshaw, wati esokuqala esipumelele ngoluhlobo apa ba Tenjini, encedisani ngu Mr. Jno. ndingane. Omabini lamadoda ane zati- ikiti, ayaluntlwa mo uhadi.

IMFUNDU.—Imfundo iyaqala ukupondwa ngunzvi wase ma Qwatini. Ungaka elisbo ngendululo amakwazi kwana unaqaba pambi kwe Inspector ezamela i Standard II or III.

Lemigudu yemfundo yevenzwana enkulu umntu Manzi, u Canon H. Waters encediswa kunene ngumpakati wake u Vir. Thos. Poswayo.

AMAZIMBA.—Ako, akako, kurwexu. ngxowa yombona idla i 10s, nxa umntu iyakutata ngempahla evenkileni.

AMAGOWETA.—Matatu, ayawubushlita umzi, koko wona awuboni.

Lendawo yetishala eziphilweyo seiqondwa kakulu ngumzi ontsundu : ke umzi wase Nyanga unetsheni elikulu, ngazidla ngezi zayo. Abantwana ababengena kupumelelo ku Standard IV e Mita, bati bakulika ku Mr. Mdudu bamupemele lula.

Uynana omkulu we Nkosi yatna Sidi-ndi, u Ngqiliso, ingenguye oka Faku, kodwa oka Fitonga Mcaaba, uyafunda mu : kumandi oko kwimpi ye Gqira ka Sidi-ndi.

Ecaleni kwake ngumpakati wake u Tsobolwana. Qinisini ma Sidingi, intle leyonto!

EYASE CENGCU.—Imkile inzwanenkulu ka Dazana, uvuma banuncane nabayiminyaka—uye kuquba usebezi kwelakwabo kwa Mdithswa—umka elilelwa.

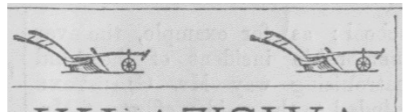
ABAFUNDISI.—Abahengeleli babini, ama dikone akwama bini, kule Parish.

“ IMVO Bayayitanda bonke. abayitani basakwazi ukubizwayo bambalwa abanyilweyo.”—NQULEU,

ISHO YASE GCUWA.—Ngomhla we 22 kule ifileyo bebene Shoo eke yengxakak ink e Gcuwa. Iyulwe ngu M-Ji ngamazwi amandi nabukali. Ngati ibiyeya Bamhlope kodwa kubeko ababonbe ngento Zibo nakwabantuendo baba liqela abatate amabhaso. Igubu lakwa Captain Veldtman liyenze yamandi kanye. Ngawo lwa - ama - gamba abafumane amabhaso kwabantu-sundu. Ngayena nkanzi yenkomo entle. S. Dingsiwayo : nge Sipani, Caps, Veldtman : nge Nkabi Zesilara, Capt. Veldtman; nge Seyibhokwe, Booy Sipuka : ngama Racisi amahlé, S. Dmgaiwayo; Ez.ingoqolweni nase Mngbeni ibe ngu P. Xabamisa; ku Tiya Omngqope ne Habile, Booy Dya, Imbotyi, Yameni no Mbovane : Icabu, Cékiso; Izih nja Zomadoda, W. Mahlaka; Inqawa, Joseph Xakelike : Icanji yamanzi eticoyu wa ubuhle, G. Mahlaka.

INYANGI ETSHATSHLEYO, ANQAMEHLO Otlauhu wase Amerika e Vienna, u Mr. Kasson, usand ukwelenza ulaulo lwake ibali elimnandi ngokunyane okutshatsheleyo sand’ ukukwenza ingqondi engu Professor Billrott, wase Vienna. Akwenzileyo kwakule kwinto engumngangaliso yokususa isiqingata sesisu somntu—isiqingata sesitatu saso, kanti noko, apo ukona umngaliso, obe-sifa uyakusika apile : ukupela kokunyana okunjalo okukwe kwamqela. Isifo awayenaso lomntu yenziwa kuye lento ligaga elinemitambo (cancer) esivwini, e-chamba nezindawo Ukungakanuki kanye ukutya. Kubako ukubangcizelelka xaingxaxekileyo kwesiso, okukutsa okunzi tyifa; kuti kubeko uluchwe olungqingwa emazinnyweni, ngokukodwa kusasa, lunec-nasca engemnandi. Ukudla kufike kunyagayiphilisi lento yenza ukuba kufike, kubizwa kwakule ngakwazi mandundu. Amehlo afike at-gongoqo, abambe ukuba mtubi; izandla nenyawo zifike zibandze zibe nobucangati—ukubila okubandayo.

Ngakwazi kwakule kwesiso ofayo, ubuntongo bungati abuniki kuphila. Mzuzwana ofayo alike abe bungcangcizela, abe nomsindo kwangoku, umntu ohleli esilwa, ingqondoyake izele zinto ezinibi ziziza kubila. Ati ukuba utshwata ukubanga ebengati weyamile abe nenkilitzi isuzunguzane, amakabambelele ngamandla entweni ukuba angawi. Idinqa iqimbe; ulusu lomé, lube shushu ngamanye amazisa : ingzi i iywe lingabeleke emzimbeni. Exesheni ofayo akukuphe ukutya ebesandu ukukudla, ngamanye amaxesha sekumuncu ngokwento ebhiliye-yo, wambi kunecacisa kwiye. Amanzi ngama amaninzi kubako ukubela okukulu kwentliziyo, ade oyike ofayo ngokuti unesefto sentziyo. Ekupeleni angabi nakegcinza, kudla esivwini kanye ngokusukuba lwa ivuka itumbo de livalelke kanye. Nakuba esisifo soyikekayo ngenyaniso, abava intlungu zaso mabangoyiki, kuba kwabamkulwa asitoba amanama-shumi asitoba anesitoba kwiegela elihlaxha, basazoke bengcalo eliga litshalelwa, kupela sisisu esingalungileyo—isiso esiu-kooyiswa lula xa sisizetyenze ngendlela elungileyo. Iyeva elinceedayo neligette amanye lesisifo yi Mother Seigel’s Cura-civ Styrup, lenziwe ngemifuno, liye litengiswa ngabenzi mayeza nabatengisi miciza kulo Jonke ihlabati. Le Ncindi ifike ithso esinqeni sesifo, isikupe, ingcamba nesiqu emzimbeni.



### KWAZISWA UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu Mr. JOHN WILSON, isezandleni ngoku zo

## WM. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi - NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo - nje IZAKWANDISWA KWINTO E-BIYIYO.

### ISEBE LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE *tyali, I Printi, Ingubo zokuvata—* *Yinto eninzi.* I-BLANKETE, AMAFLANE, AMABHAI NEZIBHALALA.

Sinegama elidumileyo kuyo yonke i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibhalala.

### IMPAHLA YOKUTSHATA,

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. BATTERSHILL wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungiselela Imitshato. Ngoko imicimbi epatiswe yena iyakwanelisa kanye.

### INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonke zezitofu, ne Twidi, Ibbatyti, Ibhulukwe—ngazwinye into yonke angayifunayo umntu.

## W. SAVACE & SONS.

“ UMUGBO KA KEATING.”
“ UMUGBO KA KEATING.”
“ UMUGBO KA KEATING.”
“ UMUGBO KA KEATING.”
“ UMUGBO KA KEATING.”

Lomgubo, unconywa kangaka, awulinganiswa nanto kanve ekutshabalaliseni NCUKUTU, INTWAKUMBA AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, UBUHLA LA I AMANUNDU, OQONGQOTWANE, UNGCONGQONI.

Awugqitwa nto ekutshabalaliseni INTWAKUMBA. INCUKUTU, AMAPELA, OQONGQOTWANE, AMANUNDU kwi MFELE EZITAMBILEYO EZINOBOYA, nakwezinye intlobo zezilwanyana. Abadlali baya kuwufumana unexabiso ekubaleni intwakumba ezinjini, kwamanenakezazi kwizinja zawo azitanda kunene.

ULUNTU LUYAYUSWA ukuba lukangele ukuba iziqhuma zowona inguwo lo ingubo zibe zize nesinacimantlo sika THOMAS KEATING. Utengiswa nge Nkonxa nange Bhotile kupela.

Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”

UMFUNO ONESWEKILE ngembonako no suvakala kwawo emloyeni, unika indlela eyamkeleka kakulu yokusebenzisa ukupela kweyeza ezidqinisekileyo LAMAPALO ASIMATUNJINI, Iiyeva ezilunge kwepela liyave lingeranga, lenzelwe ibantwana ngokukodwa Litengiswa nge Nkonxa ne Bhotile kuzo zonke izindlu zamayaza.

Umhlangiseleli: THOMAS KEATING, e London

# BAPILISE BONKE

### I RHEUMATICURO!

*Imisesane yokuTshata, Amacaci Namehlo (Spec-tacles),*

KANANJALO XA UFUNA UKUHLAZIYA IWOTSHI.

### MARKET SQUARE,

### Kingwilliamstown.

## R.J MCCALLUM

ONE VENKILE E DOHNE nase MGWALI.

### EZABANTSUNDU ZONA.

Imingwazi Yezitroyi. Ilokwé Zokutshata ziyenziya. Ingeji Nemisesane Yokutshata iko I Jizihlangu ne Shuzi zitshipu. Kuko into eninzi Yengubo Zoku-nxiba.

Isuti Ezimnyama ziqala kwi 32s. U Mr. JACOB VAN ZYL, wase Mlaktfontein (enquleeni yase Steynsburg) uphiliswe kwi Ngqamqamo matambo namalungu ebiseyi bunanywaba. Ngokutata kukanina uti akazange abanye isifo esi “ Koortezikite,” ngabula bona, njengela konke, andapila noko, ndaqhila kwelokuba andinakucedwa mntu, ukuze ndide ndilinge i RHEUMATICURO ngoku nje ihlaba noku Qaqamba kwamatambo nokwendlolo obunditwe nzumbu nase busweni kuphile kanye, indaba sezalalise lonke ngoba “ u Ou Meester VAN ROY amper heel te maal zekuzwa wase van de wonderlijke mediceen.” Ati ukuba unyanyiso, wonke oke walilnga uliyaleza emzini.

U Mr. JACOB VAN ZYL, wase Mlaktfontein (enquleeni yase Steynsburg) uphiliswe kwi Ngqamqamo matambo namalungu ebiseyi bunanywaba. Ngokutata kukanina uti akazange abanye isifo esi “ Koortezikite,” ngabula bona, njengela konke, andapila noko, ndaqhila kwelokuba andinakucedwa mntu, ukuze ndide ndilinge i RHEUMATICURO ngoku nje ihlaba noku Qaqamba kwamatambo nokwendlolo obunditwe nzumbu nase busweni kuphile kanye, indaba sezalalise lonke ngoba “ u Ou Meester VAN ROY amper heel te maal zekuzwa wase van de wonderlijke mediceen.” Ati ukuba unyanyiso, wonke oke walilnga uliyaleza emzini.

I RHEUMATICURO Lelona Yeza Likulu lase MaZantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zvmatambo, Isinqe, Namahleza, Ihlaba, njalo njalo; iphilise intapané zeyifo ebezuikulu ngapezu kwazi seka, nkanyinye. Inokutinyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zatlapa e Mazantsi-Afrika.

## J. LAMONT. NKRATULA ! NKRATULA! QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apa amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

## U J.L. EKA-POWELL INCINDI YE ANISEED

UKUZE uyinakane nawe into esiyenziyo lifizekileyo ukuba 75 Eagle litengiswa nge 0/-; Imixokolelwana yokutsala, yenkabi 10, 0/-; Iswekile elungileyo embuti 30/ nge 100lbs : Ikofu 1/- ngeponti.

— Kwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngobu- lantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu jangapandle ukuba batenge.

IMVELISO. Awona manani aphezulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, jalo-njalo, njalo njalo.

## J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,

# THE GREAT AFRICAN ORSMOND'S

THE STANDARD DOMESTIC MEECIKIE FOR FEVERS AMD COMPLAINTS OF T2B. Vide Pam phleli.

For Ezema, Eruptions, Sorsa, I Syphilitic and Scrofulous

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoonke izidalwa eziphilweyo). Yonke impahla yoboya kwancemfede ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekewe Oya ngaswandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ugentwa ngo zoon